

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.07.2016

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 14.07.2016

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială:** **OTTO Cleaner F**
- **Utilizarea materialului / a preparatului** Agent curățare
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**
Hermann Otto GmbH
Krankenhausstraße 14
D-83413 Fridolfing
Tel.: 0049/(0)8684/908-0
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Informații asigurate de:**
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**
Tel.: 0049- (0)89- 192 40 (emergency telephone no.)
Tel.: 0049/621/60-43333 (BASF Plant fire brigade)

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**



GHS02 flacăra

Flam. Liq. 2 H225 Lichid și vapori foarte inflamabili.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.

- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).
- **Pictograme de pericol** GHS02, GHS07
- **Cuvânt de avertizare** Pericol
- **Fraze de pericol**
H225 Lichid și vapori foarte inflamabili.
H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
- **Fraze de precauție**

P102	A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P271	A se utiliza numai în aer liber sau în spații bine ventilate.
P210	A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe încinse, scânteii, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Fumatul interzis.
P280	Purtați mănuși de protecție / echipament de protecție a ochilor / echipament de protecție a feței.
P302+P352	ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: Spălați cu multă apă și săpun.
P304+P312	ÎN CAZ DE INHALARE: Sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ /un medic dacă nu vă simțiți bine.
P301+P310	ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic.
P301+P330+P331	ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: clătiți gura. NU provocați vomă.
P305+P351+P338	ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.

(Continuare pe pagina 2)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.07.2016

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 14.07.2016

Denumire comercială: OTTO Cleaner F

(Continuare pe pagina 1)

P313 Consultați medicul.

- **Date suplimentare:**
Conține Citronellöl. Poate provoca o reacție alergică.
- **2.3 Alte pericole**
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

- **3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri**
- **Descriere:** Amestec de solvenți și materiale adiționale
- **Componente periculoase:**

64-17-5 ethanol	50- 100%
☠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319	
8000-29-1 Citronellöl	< 0,5%
☠ Asp. Tox. 1, H304; ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Aquatic Chronic 2, H411; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; ⚠ Skin Sens. 1, H317	

- **Indicații suplimentare:**
Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

- **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**
- **Indicații generale:**
A se îndepărta imediat hainele atinse de produs.
Simptomele de otrăvire pot apare după multe ore, din acest motiv este necesară supravegherea atentă a unui medic pentru cel puțin 48 de ore după accident.
- **după inhalare:**
Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și cald, eventual se practică respirația artificială.
Dacă neplăcerile persistă, trebuie consultat medicul.
- **după contactul cu pielea:**
Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.
In caz de iritații cutanee persistente, trebuie consultat medicul.
- **după contactul cu ochii:**
Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise și apoi trebuie consultat medicul.
- **după înghițire:** Nu trebuie provocată vomă, trebuie chemat imediat medicul.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**
Dureri de cap
Pierderea cunoștinței
Amețeală
Greață

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**
- **Extinctorul potrivit:**
CO₂, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.
- **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Jet de apă
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**
Prin încălzire sau în caz de incendiu este posibilă formarea de gaze toxice.
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor**
- **Mijloace de protecție specifice:** Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.

(Continuare pe pagina 3)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.07.2016

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 14.07.2016

Denumire comercială: OTTO Cleaner F

(Continuare pe pagina 2)

- **Alte indicații** Rezervoarele în pericol trebuie răcite cu un jet de apă.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
Trebuie îndepărtate sursele de incendiu.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**
Lichidul trebuie restrâns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).
Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**
Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.
In zona de vapori a sistemelor închise se pot acumula urme de substanțe inflamabile, deci vor trebui îndepărtate toate sursele de incendiu.
In timpul lucrului se eliberează compuși volatili, ușor inflamabili.
In recipientii golii se pot forma amestecuri inflamabile.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
- **Condiții pentru depozite și rezervoare:**
Trebuie asigurate pardoseli impermeabile și rezistente la solvenți.
Trebuie evitată pătrunderea produsului în pardoseală.
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:** A nu se depozita în contact cu alimentele.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**
A se păstra la loc uscat și rece, în recipiente bine închise.
A se feri de căldură și de razele soarelui.
Rezervoarele se vor păstra la loc bine aerisit.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

- **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.
- **8.1 Parametri de control**
- **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**
64-17-5 ethanol (50- 100%)
VLM (RO) Valoare limita maxima 15 minute: 9500 mg/m³, 5000 ppm
Valoare limita maxima 8 ore: 1900 mg/m³, 1000 ppm
- **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **8.2 Controale ale expunerii**
- **Echipament de protecție personală:**
- **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**
A se vedea măsurile de protecție cunoscute la manipularea substanțelor chimice.
A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.
A se evita contactul cu ochii și pielea.
Femeile însărcinate vor evita neapărat inhalarea și contactul cu pielea.

(Continuare pe pagina 4)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.07.2016

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 14.07.2016

Denumire comercială: OTTO Cleaner F

(Continuare pe pagina 3)

- **Mască de protecție:**
Nu este necesară în spații bine ventilate.
La concentrații înalte se va asigura protecție respiratorie.
- **Protecția mâinilor:** Mănuși de protecție
- **Material pentru mănuși**
Alegerea unei mănuși potrivite depinde nu numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător.
Butil-cauciuc
Fluor-cauciuc (Viton)
Grosimea recomandată a materialului: $\geq 0,4$ mm
- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși** Durată de străpungere: > 60 min
- **Protecția ochilor:** Ochelari de protecție bine închiși.
- **Protecție corporală:** Salopetă protectivă.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**
- **Indicații generale**
- **Aspect:**

Formă:	lichid
Culoare:	incolor
- **Miros:** asemănător alcoolului
- **Pragul de acceptare a mirosului:** Nedefinit.
- **Valoare pH:** Nedefinit.
- **Schimbare de stare de agregare**

Punct de topire/Interval de topire:	nedefinit
Punct de fierbere/Interval de fierbere:	78 °C
- **Punct de inflamabilitate:** 11 °C
- **Autoaprindere:** Nedefinit.
- **Pericol de explozie:** Produsul nu este explozibil, poate însă forma amestecuri vapori/aer explozive.
- **Limite de inflamabilitate:**

inferioară:	1,2 Vol %
superioară:	15 Vol %
- **Proprietăți de transmitere a focului** Nedefinit.
- **Presiune vaporică la 20 °C:** 59 hPa
- **Densitate la 20 °C:** 0,79 g/cm³
- **Etanșare la emanații** Nedefinit.
- **Viteza de evaporare** Nedefinit.
- **Solubil în / amestecabil cu:**

Apa la 20 °C:	1,000 g/l se amestecă complet
----------------------	----------------------------------
- **Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):** Nedefinit.
- **Viscozitate:** Nedefinit.
- **Nivelul solventului:**

VOC (EC)	100 %
-----------------	-------

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate** Nu există alte informații relevante.

(Continuare pe pagina 5)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.07.2016

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 14.07.2016

Denumire comercială: OTTO Cleaner F

(Continuare pe pagina 4)

- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:**
Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
Se evită încălzirea puternică.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase**
Datorită înaltei presiuni a vaporilor la creșterea temperaturii există pericolul explodării rezervoarelor.
Este posibilă formarea de amestecuri inflamabile în aer la o încălzire peste punctul de inflamabilitate și/sau în caz de pulverizare.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** vezi capitolul 5.2

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
 - **Toxicitate acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
 - **Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:**
-
- 64-17-5 ethanol**
- | | | |
|-----------|----------|--------------------|
| Oral | LD50 | 10470 mg/kg (rat) |
| Dermal | LD50 | > 2000 mg/kg (rbt) |
| Inhalativ | LC50/4 h | 51 mg/l (rat) |
- **Iritabilitate primară:**
 - **Corodarea/iritarea pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
 - **Lezarea gravă/iritarea ochilor**
Provoacă o iritare gravă a ochilor.
 - **Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
 - **Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
 - **Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere)**
 - **Mutagenitatea celulelor germinative**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
 - **Cancerogenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
 - **Toxicitatea pentru reproducere**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
 - **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
 - **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
 - **Pericol prin aspirare** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

- **12.2 Persistență și degradabilitate biodegradabil**
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**
Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos
A nu se infiltra în apele freactice, în rețeaua de apă sau în canalizare.
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:** Produsul trebuie supus unui tratament special conform dispozițiilor administrative.

(Continuare pe pagina 6)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.07.2016

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 14.07.2016

Denumire comercială: OTTO Cleaner F

(Continuare pe pagina 5)

- **Ambalaje impure:**

- **Recomandare:**

Ambalajele contaminate trebuie să fie bine golite, apoi pot fi refolosite după ce au fost supuse tratamentului de curățare corespunzător.

Ambalajele care nu pot fi supuse tratamentului de curățare trebuie eliminate la fel ca substanța însăși.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

- **14.1 Nr. UN:**

- **ADR, IMDG, IATA**

UN1170

- **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**

- **ADR**

1993 LICHID INFLAMABIL, N.S.A. (ETANOL
(ALCOOL ETILIC), ETILMETILCETONĂ
(METILETILCETONĂ))

- **IMDG**

ETHANOL (ETHYL ALCOHOL)

- **IATA**

ETHANOL

- **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**

- **ADR**



- **Clasa**

3 (F1) Substanțe lichide inflamabile

- **Lista de pericol**

3

- **IMDG, IATA**



- **Class**

3 Substanțe lichide inflamabile

- **Label**

3

- **14.4 Grup de ambalaj:**

- **ADR, IMDG, IATA**

II

- **14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:**

- **Marine Pollutant**

Nu

- **14.6 Precauții speciale pentru utilizatori**

Atenție: Substanțe lichide inflamabile

- **Nr. Kemler:**

33

- **Nr. EMS:**

F-E,S-D

- **Stowage Category**

A

- **14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC**

neaplicabil

- **Transport/alte informații:**

- **ADR**

- **Cantități limitate / cantități limitate (LQ)**

1L

- **Cantități exceptate (EQ)**

Cod: E2

Cantitatea maximă netă per ambalaj interior: 30 ml

Cantitatea maximă netă per ambalaj exterior: 500 ml

- **Categoria de transport:**

2

- **Codul de restricție pentru tuneluri:**

D/E

(Continuare pe pagina 7)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.07.2016

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 14.07.2016

Denumire comercială: OTTO Cleaner F

(Continuare pe pagina 6)

- **IMDG**
- **Limited quantities (LQ)** 1L
- **Excepted quantities (EQ)** Code: E2
Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml
Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml
- **UN "Model Regulation":** UN1993, LICHID INFLAMABIL, N.S.A. (ETANOL (ALCOOL ETILIC), ETILMETILCETONĂ (METILETILCETONĂ)), 3, II

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel inferior**
5.000 t
- **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel superior**
50.000 t
- **Regulamente naționale:**
- **Clasa de pericol pentru ape:**
Pericol pentru ape clasa 1 (Autoclasificare): puțin periculos pentru ape.
- **Indicații referitoare la regimul internațional de înregistrare.:**
Listate în corespondență cu următoarele inventare:
EINECS - Europe listate
AICS - Australia listate
DSL/NDSL - Canada listate
IECSC - China listate
ENCS - Japan listate
NZIoC - New Zealand listate
PICCS - Philippines listate
ECL/KECI - Korea listate
TSCA - USA listate
NECI - Taiwan listate
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **Fișă completată de:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Interlocutor:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)
- **Abrevieri și acronime:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 2: Lichide inflamabile – Categoria 2

(Continuare pe pagina 8)

**Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 14.07.2016

Numărul versiunii 1

data de actualizare: 14.07.2016

Denumire comercială: OTTO Cleaner F

(Continuare pe pagina 7)

*Skin Irrit. 2: Corodarea/iritarea pielii – Categoria 2**Eye Dam. 1: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 1**Eye Irrit. 2: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 2**Skin Sens. 1: Sensibilizarea pielii – Categoria 1**Asp. Tox. 1: Pericol prin aspirare – Categoria 1**Aquatic Chronic 2: Periculos pentru mediul acvatic - pericol pe termen lung pentru mediul acvatic – Categoria 2***· * Date privitoare la versiunea anterioară modificată**

RO